

駕中駁心搬柴灣遷早望滿不員議

通更加「百上加斤」。
陳添勝議員則指出，自考車中心遷往柴灣後，考車和學車的車輛數目大增，引致柴灣區內道路出現塞。

另外，他又動議規定學車人士只准在晚上七時半分練習駕駛，而四號路線在翠灣街進行的三小時掉頭會取消（這項測試會在新廈街進行）。會議最後以票贊成、三票反對以及一票棄權，通過趙承基所提的動議。

各種醫療服務和興趣課程，以適合不同年歲人士參加。
箕基典禮嘉賓之一政務司孫明揚表示由於箕

區內的諮詢，街坊會需要積極地與新居民保持密切聯繫。最後，他邀請和鼓勵居民參與街坊會，因為這既可加強街坊會的代表性，又可為會方注入新血及新思想。

東區區議員
陳炳煥

迫變相爲「永久」考車中心

駕鷺中心搬柴灣
議員不滿望早遷

時遷往柴灣，多名東區區議員認爲，區內交通因而大受影響，他們又質疑運輸署在未經諮詢便作出決定之動機，要求署方在九五年三月期滿後，該中心必須遷離柴灣，而運輸署已答應會如期遷離。

東區區議會上月廿三日，約見運輸署高級考牌主任譚德照，會上多名議員均反對運輸署在柴灣設置「永久性」考車中心。

曾健成議員表示，運輸署去年四月將掃桿堵駕駛中心遷往「人口稠密」的柴灣區時，由於行政疏忽，署方未有要求大球場擴建工程預留地方，重建考試中心，而運輸署至今仍未能爲港島駕考中心，覓得永久重建地點。

修改路面工程，因此區內交通流量勢大幅增加。他指責署方事前未有任何諮詢，以及在選址前未作深思熟慮便作此決定，實屬不智。就上述問題，運輸署高級考牌主任譚德照解釋，去年一月廿八日，他們才獲得有關方面正式通知大球重建的訊息。而掃桿埔兩條考試路線亦須同時遷走，但由於大球場重建工程四月便全展開，故實際上只有短短兩個月時間考慮選址問題。爲了確保公平考試的原則，譚德照表示，他們事前已對各區交通燈，路綫長度及地形，作出審慎考慮。運輸署在去年四月六日正式決定將駕駛考試中心，暫遷柴灣。至於選址前未事先諮詢區議會原因，譚德照說，由於租約屬「臨時性質」，而法例又沒有硬性規定臨時租約需先經「諮詢」程序。另外，基於區議會反對，地政署已明確表示，租約期至九五月三月，屆時柴灣臨時駕駛中心須遷離。而對於運輸署計畫將現行兩條考車綫，擴充至四條，以減交通擠塞的壓力，會議上則出現了不同的「聲音」。

陳添勝認爲，此舉會令區內交通更爲緊張。他在會上動議，先考慮區內交通流量，才決定是否擴充考車路綫。另一名議員趙承基則動議，待柴灣「單行迴

東華三院 新會所

適中，落成後故能為區內一個理想的社區活動場所，從而讓市民有更多機會參與各項活動，增強區內居民歸屬感，以有助推動地方行政工作。	<h1>奠基</h1> <h2>月落成</h2>	<p>促進會</p>	<table border="1"> <tr> <td>日期</td><td>17/4</td></tr> <tr> <td></td><td>24/4</td></tr> <tr> <td></td><td>29-30/</td></tr> <tr> <td></td><td>24/4</td></tr> </table>	日期	17/4		24/4		29-30/		24/4
日期	17/4										
	24/4										
	29-30/										
	24/4										

今日東區七週年報慶	今日東區七週年報慶 共創繁榮 您的區議員 王國興 致意	14/4-30 4/5-6
-----------	---	------------------

(本報訊) 東區社區建設委員會，在上一次會議中主要討論本港火葬服務的問題，市政總署派出了有關代表出席，並回答議員詢問。

會上王國興議員提出，他曾接獲分區委員和市民的投訴及建議，促請區議會關注和檢討本港火葬設施不足。由此導致排期輪候火葬服務過久的問題。

據市政總署的統計數字顯示，全目前共有火化爐二十八個，每年能夠提供的火化服務約為二萬四千次。而過去五年全港火化次數均在二萬二千次以下，估計到九六年為止，該項服務才達到頂點。

但在二十八個火化爐中一個是專供印度教徒使用，兩個主要供長洲居民使用的，加上人手不足，火葬服務的輪候時間經常長達十二天。

王國興議員認為，輪候時間長無形中加

添了死者家人的哀傷。再者，屍體一般只能存放四天，若四天後尙未能火化就需打一針七、八百元的防腐針，拖多兩三天又得再打一針，增加了死家人的經濟負擔。

市民亦有投訴指出，輪候排期的程序和辦法欠缺透明度。比如，沒有派籌措施，死者家人若首天輪不到期位，翌日又要重新排隊，令死者家不得不一再請假。且各火葬場輪不到滴缺乏聯絡，死者家人若在一火葬場輪不到適當的期位，必須親自再走訪第二處。有建議市政總署用電腦統一存放火葬檔期資料。

市政總署代表陳先生表示，每年一月至四月中是本港火化需求的「旺季」，在這段期間，才有輪候時間長達十二天的情況出現。但火葬場員工已適時工作，儘量減少輪候時間。市政總署也有計劃更換和增設新爐，在港島區歌連臣角火葬場更換火化爐，並增設四個新爐。此外，於九五年年中至九六年

年底，分別在葵涌火葬場及和合石火葬場增設兩個新爐。至於申請火葬服務的程序，陳先生認爲目前手續已頗爲簡便。他們有聯合辦事處，死者家人可以同時辦死亡登記，領取火葬許書及安排火葬日期。在火葬「淡」季，申請人一般可預訂到七天內的火化時間，若七天內，死者至親可以授權書委託其它親人代爲輪候。

此外申請人如果要求代爲查詢其它火葬場的檔期情況，工作人員一般會代爲聯絡。但陳先生表示仍向政府提出使用電腦網絡的建議。

目前，市政總署有一本「親友逝世如何處理」的小冊子擺放於油街的火葬場辦事處，供市民免費索取。會上有議員建議把小冊子直接放在各醫院，方便市民取閱，市政總署代表亦表示會考慮此建議。

市民責火葬服務不足 議員促簡化申辦手續

四月份社團消息

日期	時間	活動	地點	備註
17/4	7:30 p.m.	懷舊舞晚會	西灣河文娛 中心文廳	票價:80
24/4	8:00 p.m.	鋼琴演奏會	西灣河文娛 中心劇院	票價 容後作實
29-30/4	7:30 p.m.	香港學校 戲劇節	西灣河文娛 中心劇院	票價:20
24/4	辦 公 時 間	新生精神服康 會賣旗招募義 工	東區新婦女 聯會	查詢電話 5677544
14/4-30/6	上課時間 逢星期三 9:30-11:30 a.m.	急救證書課程	同 上	會員 : \$65 非會員: \$75 Tel: 5677544
4/5-6/7	活動時間 逢星期二 8:00-10:00 p.m.	康體滙聚 排球同樂	柴灣室內 運動場	名額:320人 免費

燕嘉黃、光曙梁：輯編

燕玉余、薇綺源、芳少林：者記
萍詠洪、妮珍陳



口入出幣民人寬放 展發濟經國中利有 貿關加入助有匯外放開指家專

今年三月一日起，中國政府准許國民及旅客攜帶六千元人民幣出入境，寶生銀行亦於三月十日提供人民幣兌換服務。野村總研香港有限公司高級經理麥力強與香港城市理工學院專業學院商業部講師郭鴻徵均認為，這與政府經濟政策所致。

麥力強認為，中港經濟來往頻繁，商人紛紛往大陸設廠，貨幣流通是很自然的現象。而中國經濟發展需借助香港作窗口，企業紛紛來港上市集資，設辦事處推廣業務，亦促成人民幣大量在港流通。

郭鴻徵則認為這是政府政策。自去年十四大會議提出奉行自由市場體系後，中國便需開放市場。若只是開放市場而不開放金融市場，則毫無意義。

對於香港一些銀行、金鋪、國貨公司都有人民幣兌換服務的看法，麥力強認為少量人民幣流入不會對香港構成衝擊，而香港也有百分之二十紙幣及硬幣於國內流通，亦沒有對香港造成影響。他亦覺得，在五至十年內人民幣都不會取代港幣，又或成為第二貨幣。麥力強強調，當中國政治穩定，與及解決目前人民幣長期貶值的心理因素時，自由兌換人民幣或可成事。

至目前只有寶生銀行有兌換人民幣服務，但其兌換價卻與官價不同。麥力強指出，寶生現時使用是調劑價，因寶生不能讓人用自由市場上的價格來與自己兌換，因可使人從中得利。

郭鴻徵亦強調，中國加入關貿，在貿易制度上要廢除任何入口限制，甚至外匯管制都需放寬，外匯價格更應隨市場需求而變化。由於現時人民幣在國際上的認可程度不大，拋售壓力增加引致貶值，正代表中國開放外匯管制；若外匯管制壓力消除，對申請加入關貿，幫助很大。

麥力強更認為，中國會有再放寬人民幣出境的可能，但不會是短期內發生，而仍需一段長時間來觀察，至少六個月至一年時間。

現時，香港的人民幣存款是以記賬形式即用港幣向銀行買入人民幣，記存在銀行。麥力強覺得，由於港人漸漸存有更多人民幣，存入銀行既方便，亦可收取利息，而銀行更可將人民幣存放在國內銀行，所以現鈔存款是可行的。

不過他補充，管制人民幣的出入口並不重要，目前最重要的是管制偽造人民幣。由於有黑市市場，自然就會有偽造人民幣，最大的危機卻是，當人民幣流通量增加時，銀行還未有辨真偽人民幣的知識，真假人民幣充斥市場，損失的只會是市民大眾。



大批市民前往銀行兌換人民幣



大陸同胞旅港 購物仍用港幣

自從放寬攜帶人民幣入境的政策實施以後，現有金鋪和間國貨公司可以使用此貨幣。因此，對於大陸遊客來說，使用人民幣購物的機會，將會逐漸提高。

裕華國貨佐敦道總公司的收銀員透露，自從接受人民幣

的人民幣以來，生意額上升，但不

過，由於本港還沒有純

的人民幣現鈔存款服務。該發

言人表示，希望本港銀行能夠提

供人民幣的提存服務，以配合

市面使用人民幣的趨勢。

京藝珠寶公司在本年二月二十八日先行

實施兌換人民幣及以人民幣付款的服務，比

較方便。當問及以買甚麼貨

物為主時，他們都說：「因為

那些電器啦，像彩電、冰箱、

都過不了海關；至於衣服嘛！

有好的，看中了才買，我們比

較喜歡買金飾。」

另外，由於本港還沒有純

的人民幣現鈔存款服務。該發

言人表示，希望本港銀行能夠提

供人民幣的提存服務，以配合

市面使用人民幣的趨勢。

京藝珠寶公司

在裕華國貨金飾部，剛用

港幣付了款的三位內地遊客表

示，可以用人民幣購物，的確

能方便他們，但使用人民幣

的人民幣來港购物。

他又稱：「我們每天所定的牌價，是隨

着市價而浮動，但一般兌換率都會比銀行

高，藉此吸引顧客。」

他表示兌換的人民幣，來源多從顧客購

物時所付的人民幣，或從銀行兌換而來。

由於兩地貿易增加，人民幣將會在香港普遍

使用。這政策的實施，不但使生意額提高，

更能方便旅客購物。

他進一步指出：「我們每天所定的牌價，是隨

着市價而浮動，但一般兌換率都會比銀行

高，藉此吸引顧客。」

這政策的實施，不但使生意額提高，

更能方便旅客購物。

一九九三年十月五日

投訴

第四版

座圖位書不足會稱館多加嚴留意

(本報訊)

北角市

政局圖書館桌子不足，

市民查閱雜誌報章時感

不便；該館兒童圖書部

的桌子上，卻又堆放了

大堆圖書，乏人收拾。

據一位居住鰂魚涌

的陳姓市民表示，她每

星期到該圖書館閱讀報

章三至四遍，然她發覺

該處成人圖書部現時只

設有一張供翻閱參考書

者使用的桌子，六個位

子經常爆滿。

她指出，該館的兒

童圖書部現設有三張圓

枱，但以她所見，該處

經常堆放一大堆圖書，

尤以星期六、日為甚。

她舉例表示，有一次書

本層疊高達四吋。

她認為兒童應自小

養成有公德心，但據她

所見，有些小孩一次過

堆放十多本圖書於桌上

，逐成本翻看，離去時

又不加以收拾。

就是項市民意見，

市政局圖書館館長(司

政)李太表示，市政局

亦關注到北角圖書館地

方較細，但該館已儘量

安排多些座位供市民閱

報章雜誌她指出，現時

該館合共有三十個座位。

她又表示，七月期間，北角電氣道市政大廈將有一間新的圖書館啓用，到時可望分散一些北角區居民到此新館。

關於兒童圖書堆放問題，李太表示會向該館員工反映，促使多加留意，望能有所改善。至於星期天的圖書堆放問題嚴重，她表示可能由該星期天人手不足，她將會留意改善。

據一位北角圖書館員工表示，由於小朋友多未懂圖書位置的編排，故很少要求他們自行收拾。她表示，若嚴厲喝令小孩看完一本書才取另一本書，可能會嚇怕小孩子不敢再取書看。她表示

將多收拾，改善現時情況。

模範里交通安全問題多 運輸署先調查再作決定

其實，該段路的交通安全問題，一直都為區內居民所關注，認為有關當局應採取措施，減低其危險性。該區居民林先生稱，該處馬路狹小，卻有很多車輛駛入，尤以公共小型巴士為多，故非常危險，他希望有關方面應限制某類車輛駛入該段道路。

在該處上班的黃先生亦表示，上下班時間，由於人

多車亦多，常有人車爭路的情況出現，尤因小巴多，阻礙視線，故易生意外，他認為應增設行人過路設施，如

後送院治療。

最近，一名年逾八旬老翁，在橫過模範里時，遭

一輛由英皇道西行轉入的貨車撞倒，頭手脚受傷

，後送院治療。

其實，該段路的交通安全問題，一直都為區內居民所關注，認為有關當局應採取措施，減低其危險性。該區居民林先生稱，該處馬路狹小，卻有很多車輛駛入，尤以公共小型巴士為多，故非常危險，他希望有關方面應限制某類車輛駛入該段道路。

在該處上班的黃先生亦表示，上下班時間，由於人

多車亦多，常有人車爭路的情況出現，尤因小巴多，阻

礙視線，故易生意外，他認為應增設行人過路設施，如

後送院治療。

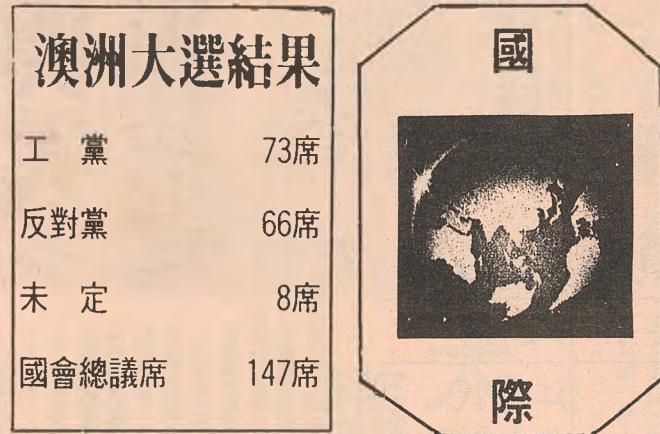
最近，一名年逾八旬老翁，在橫過模範里時，遭

一輛由英皇道西行轉入的貨車撞倒，頭手脚受傷

，後送院治療。



基廷在經濟衰退下，仍帶領工黨贏得大選。



俄羅斯保守勢力回朝

今日東區七週年報慶

服務社群

東區區議員
羅友聖
致意

報導真確

東區區議員
趙承基
致意

今日東區七週年報慶

銘鎮楊、業炳陳：輯編

倩文孫、恩凱吳：者記
軍賢吳

森休敗擊廷基 理總洲澳任連

在澳洲經濟陷入六十年來最惡劣的衰退逆境下，基廷在當選後曾宣布，希望在公元二零零一年前，使澳洲成為聯邦共和國，脫離君主立憲制，伊利沙伯二世很可能是最後一位澳洲女皇，在亞太區刻上它的身分。

令人關注的是其大力主張開徵白分之十五的商品及服務稅，對於一般普羅大眾而言，加稅是不受歡迎的，縱使加稅有利於削減財政赤字，改善經濟。因此自由黨只能吸引工商界人士，而基廷領導的工黨，集中評擊加稅建議，而在大選中勝出。

澳洲大選在香港也有不少澳籍華裔人士前往駐港總領事館投票，大多數都表示支持工黨。明報記者朱秀娟解釋道，由於反對黨曾揚言上台後會修改移民法，其華人政策，將會妨害華裔人士在澳洲的利益，故不受華人歡迎，加上華裔人士大多是工黨的受惠者，他們擁護現政府的移民政策，是可以理解的。

基廷曾在選舉期間強調澳洲會積極的加強與亞洲各國合作，因為地緣政策，澳洲和亞洲各國的關係愈來愈密切，其會特別關注往東亞市場。明報國際版記者林國財認為，由於西方經濟衰退，加上歐美新保護主義抬头，故傳統的與歐美聯繫的關係已經轉變，加上地緣因素及亞洲市場極有發展潛力，所以澳洲政府非常希望能夠拓展亞洲市場。

近來亞洲人士大量移民至澳洲，均有五成以上的移民是亞洲人，澳洲政府預測在公元二千年澳洲人口約有兩成是純亞洲人，移居人數的增加，使澳洲的文化價值觀，治關係拉近，亦使大家有著共同的政治利益。

蘇聯總統葉利欽上台後，推行激進的經濟改革，結果俄國經濟情況不斷惡化，人民陷入貧困困境，國家負債繁重。而國會則出現強烈的「倒葉利欽」聲音。使俄國在政治、經濟上均陷入僵局。

政治上，國會正為俄國該建立什麼樣的權力體制而爭論不休。葉利欽主張總統制，認為俄國只有實行總統制，才能保證他所推行的改革，但法例機關對政府的干預太多，使其難以正常工作。

但反對者，以哈斯布拉夫議長為首的立法機關則認為，只有實行議會制才能保證民主，現政府企圖擺脫議會制，只會導致國家走向極權統治。

對於實行總統制或議會制兩者互不相讓，葉利欽則提出通過全民投票來決定總統或是議會來治理國家的問題。但現任議長則認在經濟形勢不斷惡化、通貨膨脹日益嚴重的情況下舉行全民投票，會加劇社會的動盪，甚至導致「俄羅斯聯邦」解體，所以堅決反對此舉。

俄國在政治上的死結，仍未能解開，然而經濟上的僵局，似乎也不容易打破。

據俄羅斯經濟科學院的統計資料顯示，自一九九一年至九二年，俄羅斯的食品價格，上漲了近二百倍。

在葉利欽實行改革前，一公斤麵包賣十八盧比，而現是三十多盧布；一公斤黃油原來是四盧布六十戈比，現在賣七百盧布；香腸原來一公斤四盧布二十戈比，如今則漲價至一公斤一千五百盧布。

俄羅斯未來惹關注 政經改革危機四伏

但與此同期，工人和職員的工資只增加了七倍。而且，這一平均增長額主要由於少數幾類工作人員，如礦工、城市交通司機。葉利欽當局工資激增的結果。不僅消費品出現危機，國家的生產亦陷入僵局，面臨瓦解的威脅。據資料顯示，一九九二年工業生產總產值平均下降百分之二十五以上。

在這年裏，鞋子的產量減少百分之二十四，童鞋減少百分之三十三，洗衣機減少百分之二十四、電視機減少百分之二十七。企業產量走下坡，使工廠欠員工工資。許多企業兩、三個月發不出工資。政府想不到辦法，只有發行五千元面值的大紗票，這是前所未有的現象。

在農業方面，政府的改革政策對農民亦常不利。一九九二年國營農場對集體農莊的收購價，提高不到五倍，但為農業提供的生產資料和生產服務的價格却提高了四五倍。

政府為國產小麥規定的收價格每噸只給九千至一萬盧布，可是農民的生產成本，每噸則需花一萬七千盧布。

葉利欽政府在九二年大幅地提高了向農民提供的農業機械、燃料、肥料和建材的價格。在改革前一部輪式拖拉機價值一萬盧布左右，但現在却要三十多萬盧布。

與此同時，俄國政府却要向美國借貸，以購買他們的穀物，犧生俄國農民的生活。結果，俄國便陷於債務的泥沼中，難以自拔。

你相信人世間有神蹟存在嗎？
我相信聖母會顯靈嗎？
如果你是天主教徒，又相信聖母會顯靈，
好消息！

阿戈奧是菲律賓較早前傳出聖母靈現的說法，引來逾百萬信徒前往參拜，附近商店從中獲利不少。

就今次聖母顯靈事件，天主教會不會輕易相信聖母顯靈的事，但也不否定它存在的真確性，採取一種保留立場，可以肯定，而且深信的則是對聖母存有尊敬態度，堅貞不渝。

每當某地方傳出

消息，但也不否定它存在的真確性，採取一種

保留立場，可以肯定，而且深信的則是對

聖母存有尊敬態度，堅貞不渝。

空氣香港教區會發生類似聖母顯靈事件，天主教會不會輕易相信聖母顯靈的事，但也不否定它存在的真確性，採取一種

保留立場，可以肯定，而且深信的則是對

聖母存有尊敬態度，堅貞不渝。

空氣香港教區會發生類似聖母顯靈事件，天主教會不會輕易相信聖母顯靈的事，但也不否定它存在的真確性，採取一種

保留立場，可以肯定，而且深信的則是對

聖母存有尊敬態度，堅貞不渝。

聖母顯靈現萬衆信衆

天港主稱父神區教

時仍稱父神區教

至湧衆信衆現顯母聖

筆一撈大人商鎮小名無

證考時仍稱父神區教

聖母顯靈現萬衆信衆

聖母顯靈現萬衆信衆



人大選出國家領導人 江澤民集黨政軍一身

在第八屆全國人大會議已選出新一屆的國家機關領導人。中共總書記江澤民已當選為國家主席，同時他更被選為國家軍委主席。自此，江澤民成為繼毛澤東、劉少奇、李先念、楊尚昆之後中華人民共和國第五任的國家元首，且他更是黨政軍權集於一身。

英文虎報中國版編輯鄭偉鳴指出，江澤民能掌握黨政軍三大權於一身，目的是為加強其於黨的領導及政治局常委內之權力。此外，鄧小平亦希望中共政制正常化，回復到五十年代時軍政集於一身的情況。黨、政、軍三權集於一國家領導人手中是中國一直以來的傳統，今次江澤民亦只是承繼往的傳統而已。

對於江澤民成為國家主席後，是否會貫徹實行

鄧小平所定下的開放改革路線，及江澤民本身是否

屬於改革開放派時，鄭偉鳴認為江澤民本身並非是

一個很開放的人，他跟李鵬的保守程度實際分別不

大，而他們彼此在十四大決議中都有一致的意見。

但當然江澤民基本上亦能滿足到鄧小平，否則他亦

不可謂到現時的軍、政的權力。而且江澤民擔任國家主席及得軍委主席主要的作用是平衡中共政局內

改革開放派與保守派之爭，作為一個緩衝。

鄭偉鳴表示，江澤民大權在握，是鄧小平著意

令其成他的接班人。至於江澤民能否繼鄧小平之後

擁有實際權力及能力去控制將來中國的政治局面，

這還需要時間去觀察。

鄧偉鳴稱現時中共已為江澤民鋪路，以各種措施去

加強中央的控制，以削減地方色彩，以便江澤民日

後更有效地控制局面。而事實上江澤民已擁有人、

政、軍三大權力，如果中國政局無特別大的意外發

生，好像六四事件等政治上的突變時，鄭偉鳴相信

江澤民有能力維持中共局面，甚至在鄧小平死後也

可以維持中國政局上的穩定。

會議中雖然以二千五百七十三票得以連任國務院總

理一職，但在選舉中竟有三百多票反對及棄權票，

這情況與他在八八年首次出任國務院總理一職時只

得十多二十票反對和棄權票呈現出一個很大的對比

。同時鄭偉鳴指出，李鵬雖然有三百多反對及棄權票

仍能獲選當國務院總理，這當然是根據中共規定，

因李仍有二千五百多贊成票，此外，國務院總理一

職一向是由國家主席提名且名額只有一個，在無競

爭之下，當選是很容易的。但三百多反對及棄權票

，佔了總票的十分之一亦代表李鵬不得人心。

李鵬未能取得人心的原因，鄭偉鳴認為是與六年

的有關，且他更引用了台灣代表劉彩晶觀點，李鵬

之所以有十分之一反對和棄權票主因是六四事件的

影響。

鄭偉鳴指出，李鵬雖然有三百多反對及棄權票

仍能獲選當國務院總理，這當然是根據中共規定，

因李仍有二千五百多贊成票，此外，國務院總理一

職一向是由國家主席提名且名額只有一個，在無競

爭之下，當選是很容易的。但三百多反對及棄權票

，佔了總票的十分之一亦代表李鵬不得人心。

李鵬未能取得人心的原因，鄭偉鳴認為是與六年

的有關，且他更引用了台灣代表劉彩晶觀點，李鵬

之所以有十分之一反對和棄權票主因是六四事件的

影響。

新一屆國家領導人名單

職位	人名
國家主席：主席	江澤民
國家副主席：副主席	朱鎔基
國務院總理：總理	溫家寶
國務院副總理：副總理	張震
國家軍委委員會主席：主席	江澤民
國家軍委委員會副主席：副主席	朱鎔基
國家軍委委員會副主席：副主席	江澤民

，這是另一使李鵬不得民心的原因。另一方面，鄭偉鳴相信李鵬不得民心但仍能繼任國務院總理一職，首先鄭認同李鵬並非鄧小平心中總理一職的首選，他認為朱鎔基更切合鄧小平心中國務院總理的人選，但朱只能成為副總理之首位，而李鵬則能成為總理。主要原因就是李鵬能作為中共內部的一個平衡，而中國亦極需要平衡及需要面對官僚系統。在某程度上，李鵬連位這也可能意味着中共內保守派的勢力並不弱。

其實，民進黨的猛烈衝擊已存在了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少康接受某雜誌訪問時，曾明確指出：「今天台灣最大的

問題是有權力的人負責，負責的人沒有權力。」他更提到全世界沒有一個人能夠像李登輝現在這樣黨、政

、軍集一身，而又不受任何制衡。

從他的一番說話中，新連綫對國民黨有很多不滿之處，特別在憲制民主上，更是作猛烈的評擊，這的確對國民黨造成一定壓力。對這個問題，自由中國

黨的出現，不但使國民黨內部

已經有了一段時間，互相之間

的「過招」，使國民黨更了解內外困境裏：外有民進黨的嚴峻挑戰，內有新舊國民黨的激烈鬥爭。

台海執政四十多年來會有過的，這只是小事上的爭拗，但在大事上仍有共識的，例如在台獨問題上，仍是不贊成的。

申連綫在國民黨內予盾加劇，在年底的「立法委員」選舉中，更得到不少民眾支持。這會否導致黨內分裂，對黨的方針出現影響呢？

新連綫是由一班年輕的知識分子組成，他們在台灣長大、受教育、亦到過西方國家留學，他們對現國民黨的不民主

作出評擊，認為國民黨的當權派已失掉原有的理想性和道德性。

這個「非主流派」的成員趙少

議員促富戶政策繼續推行

（本報訊）在立法局動議通過撤銷及眾團體反對壓力下，房委會於三月廿五日的會議中，仍然通過繼續推行「公屋住戶資助政策」（俗稱富戶政策）。但會

施行新措施，放寬現行的資助限制。

立法局的程度有限，而就「公屋住戶資助政策」，民協提出三大改變措施：一、取消富戶政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存

在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存

在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存

在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存

在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重組房委會，增設由選舉出來的議席，以達到民主化的發展。

公屋聯會對房委會這次的決定，亦表示

失望，他們認為房委會這樣做，實欠缺公道及未了解事實的真相，而且偏離政策原先的

目標。公屋聯會現時只作書面行動，要求房委員及港府撤消「富戶政策」，以和平的途徑，反映出大眾的意見，為公屋居民爭取利益。

然而，立法局議員何承天認為，繼續推行「富戶政策」是恰當的。他指出在公平的原則，及社會上還有很多需要幫助的人都希望入住公屋的大前提下，對那些收入達到一定程度，和居住了一定年期的公屋居民，作出這種政策的安排是合理的。

房屋委員會委員梁煥彤亦認為「富戶政策」是公平合理的。她指出由於公屋是由政府撥地興建，作為資助的類別，故做成公屋租金與市價有差額的出現。所以房委會向收租人申請購買居屋；取消現行對雙租戶申請較大的限制。

香港民主民運聯合會發言人生協進會發言人表示，該會對繼續施行「富戶政策」深感憤慨，而且房委會主意已決，沒有改變的餘地。現在只能從新政策施行後的細節中逐一改

善其之弊。至於會否繼續進行反對該政策的行動，民協發言人稱，由於資源有限，故須聯同其他組織才得進行。

另外，民協對於房委會富戶政策的公平原則亦覺合理，但他們卻指出港府在這方面

，只着重民生的精神，即只在民生的資源分

配下，作出所謂公平的概念放在稅收上，而要落實在民生的界限。

民協亦批評該決定乃反映出房委會尊重政策；二、不在現行討論的基礎上再行計

劃有關公屋住戶的資助辦法；三、不採取加租的方法，而以其他方法迫令那些真正的富戶遷出公屋，自置物業。

觀塘區議員陳昌表示，雖然在新政策內有改善到雙倍租金及「擠迫戶」的問題，但

他對房委會未充分採納公眾意見，沒有取消「富戶政策」，而感到失望。

他指出政策的修改，顯示了政策本身存

在了很多的問題。

陳氏又謂，目前所要質疑的是房委會的新政策下

運作，組成及問責三方面。他認為房委會現行的運作、組成並未理想。他希望有關方面能重